



# Einwohnergemeinde- versammlung

*Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger*

*Mit zwei offiziellen Einweihungen grosser Investitionsprojekte werden wir das Jahr 2015 abschliessen können. Im Mai hatte die Bevölkerung am Tag der offenen Tür der ARA Stetten die Gelegenheit, die umfangreich ausgebaut, gemeinsame Abwasserreinigungsanlage zu besichtigen. Pünktlich zum Beginn des neuen Schuljahres 2015/2016 konnte das neue Oberstufenzentrum Rohrdorferberg den Lehrern und Schülern übergeben werden. Unsere Gemeinde ist an beiden Projekten wesentlich beteiligt, und dies hat sich auf unseren Finanzhaushalt ausgewirkt.*

*Der Finanzplan 2016–2019 zeigt auf, dass wir auch zukünftig in den Werterhalt unserer Infrastrukturen investieren müssen und dass die kommenden Investitionen nur schwer selbst finanziert werden können. Dennoch werden wir mittelfristig einen tragbaren, ausgeglichenen Finanzhaushalt ausweisen können.*

*Trotz erheblichen Kostensteigerungen im Bereich der «gebundenen Ausgaben» ist es möglich, das Budget 2016 mit einem kleinen Ertragsüberschuss sowie einem gleichbleibenden Steuerfuss von 89% zur Genehmigung vorzulegen. Auch unsere Spezialfinanzierungen Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung und Abfallwirtschaft weisen mit dem Budget 2016 ein positives Ergebnis aus.*

*Ich freue mich, Sie recht zahlreich an der Gemeindeversammlung willkommen heissen zu dürfen.*

*Hans Peter Kurth, Gemeindeammann*



## Aktenauflage

Die Unterlagen zu den Geschäften liegen vom 6. bis 20. November 2015 während der ordentlichen Bürozeiten in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

### Schalteröffnungszeiten der Gemeindekanzlei:

Montag: 8.30–11.30, 13.30–18 Uhr

Dienstag bis Donnerstag: 8.30–11.30, 13.30–16.30 Uhr

Freitag: 8.30–11.30 Uhr, nachmittags geschlossen

Die zu genehmigenden Unterlagen stehen auch unter [www.bellikon.ch](http://www.bellikon.ch) digital zur Verfügung.

## Traktanden Einwohnergemeinde

1. Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeindeversammlung vom 23. Juni 2015
2. Orientierung über den Finanzplan 2016–2019
3. Genehmigung des Budgets 2016 mit einem gleichbleibenden Steuerfuss von 89%
4. Genehmigung Kreditabrechnung betr. unabhängige Sicherstellung der Wasserversorgung und der Wasserversorgung in Notlagen
5. Verschiedenes und Umfrage

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung lädt der Gemeinderat alle Teilnehmenden zu einem Apéro ein.



**Bauarbeiten prägen seit Herbst 2014 das Bild der Rehaklinik Bellikon an allen Fronten.**

*Titelseite: Luftaufnahme der Baustelle im August 2015*

*Oben: Im Gastrozelt mit Restaurant, Cafeteria und Lounge sind externe Gäste herzlich willkommen*

*Unten links: Die neue Bushaltestelle ist zeitgemäss und lichtdurchflutet*

*Unten rechts: Diese Mauer schützt die Klinik vor Hochwasser*



## Traktandum 1

### Genehmigung des Protokolls der Einwohner- gemeindeversammlung vom 23. Juni 2015

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 23. Juni 2015 wurde durch die Finanzkommission geprüft und für in Ordnung befunden. Dieses liegt bis zur Gemeindeversammlung vom 20. November 2015 während der ordentlichen Bürostunden in der

Gemeindekanzlei zur Einsicht auf. Das Protokoll kann bei der Gemeindeverwaltung auch als PDF-Dokument bestellt werden.

#### Antrag:

Dem Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 23. Juni 2015 sei zuzustimmen.

## Traktandum 2

### Orientierung über den Finanzplan 2016–2019

Gemäss den gesetzlichen Vorschriften haben die Gemeinden für eine umfassende, auf die zukünftigen Aufgaben ausgerichtete Finanzplanung zu sorgen.

Der Finanzplan ist zugleich Planungs- und Führungsinstrument der Exekutive (Gemeinderat) und Informationsmittel für die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger. **Er ist nicht verbindlich und ist deshalb auch nicht durch die Legislative zu genehmigen.**

Er soll eine Entwicklung der finanziellen Möglichkeiten aufzeigen, vor allem um

a) die sich abzeichnenden Aufgaben (= Ausgaben und Aufwendungen) zu erkennen,

b) den Ausgaben und Aufwendungen die mutmassliche Entwicklung der Einnahmen und Erträge gegenüberzustellen,

c) die mutmassliche Entwicklung von Vermögen und Verschuldung aufzuzeigen und somit

d) eine sachliche Diskussion unter Einbezug möglicher Alternativen zu erlauben.

Die Aufgaben- und Finanzplanung soll einen mittelfristig ausgeglichenen Finanzhaushalt sowie die Wiederherstellung der Mindestkapitalisierung nachweisen.

An der Einwohnergemeindeversammlung wird der Finanzplan Bellikon mündlich erläutert. Er liegt in der Gemeindekanzlei auf und kann bei Bedarf bezogen werden.



**Genehmigung des Budgets 2016 mit einem gleichbleibenden Steuerfuss von 89%**

**ERLÄUTERUNGEN ZUM BUDGET 2016**

**Allgemeines**

Das Budget für das Jahr 2016 der **Einwohnergemeinde** schliesst mit einem **Aufwand und Ertrag von je CHF 6 584 110** (Budget 2015: CHF 6 807 460) ab. Es weist einen Ertragsüberschuss von CHF 24 850 (Budget 2015: Ertragsüberschuss CHF 26 734) aus.

In Anbetracht der stabilen Kosten im Vergleich zum Budget 2015 kann aufgrund der konstanten Steuereinnahmen mit einem positiven Ergebnis gerechnet werden. Somit kann der Steuerfuss weiterhin bei 89% belassen werden.

Wenn sämtliche bewilligten und budgetierten Investitionen von netto CHF 10 110 000 ausgeführt werden, wird das Budget der Einwohnergemeinde einen **Finanzierungsfehlbetrag von CHF 997 850** aufweisen.

Das Budget der **Wasserversorgung** schliesst mit einem **Ertragsüberschuss von CHF 122 260** (Budget 2015: Ertragsüberschuss von CHF 19 221) ab. Bei Nettoinvestitionen von CHF 290 000 abzüglich Abschreibungen von CHF 48 900 und Entnahmen aus der Aufwertungsreserve von CHF 16 200 ergibt dies einen Finanzierungsfehlbetrag von CHF 137 540.

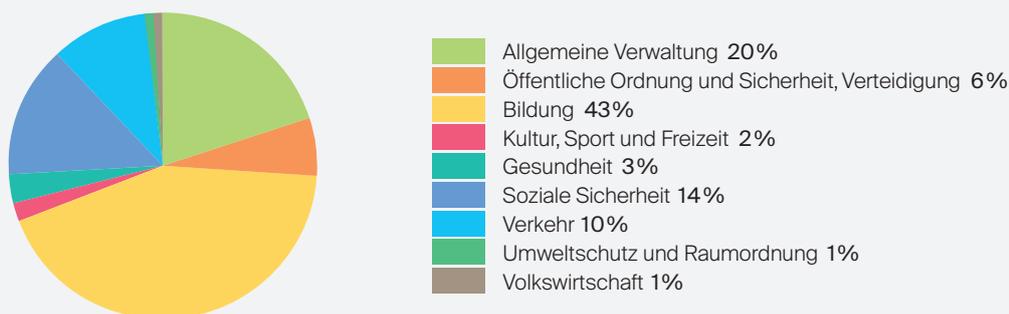
Das Budget der **Abwasserbeseitigung** schliesst mit einem **Ertragsüberschuss von CHF 30 030** (Budget 2015: Aufwandüberschuss von CHF 20 000) ab. Bei Nettoinvestitionen von CHF 684 000 abzüglich Abschreibungen von CHF 22 400 und Entnahmen aus der Aufwertungsreserve von CHF 96 900 ergibt dies einen Finanzierungsfehlbetrag von CHF 727 320.

Das Budget der **Abfallbewirtschaftung** schliesst mit einem **Ertragsüberschuss von CHF 12 300** (Budget 2015: CHF 11 100) ab. Es sind keine Investitionen geplant.

**BUDGET 2016 IM VERGLEICH**

| Erfolgsrechnung<br>nach Funktionen                 | Budget 2016      |                  | Budget 2015      |                  | Rechnung 2014    |                  |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           |
| 0 Allgemeine Verwaltung                            | 1 102 200        | 164 200          | 1 247 516        | 196 000          | 1 195 945        | 157 346          |
| 1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung | 410 600          | 112 600          | 374 304          | 111 789          | 349 003          | 107 605          |
| 2 Bildung  | 2 040 180        | 6 500            | 2 142 130        | 8 800            | 2 170 773        | 7 342            |
| 3 Kultur, Sport und Freizeit                       | 82 340           | 14 200           | 108 550          | 13 900           | 95 806           | 3 325            |
| 4 Gesundheit                                       | 136 350          | 0                | 141 710          | 0                | 168 086          | 78 460           |
| 5 Soziale Sicherheit                               | 721 030          | 58 500           | 684 100          | 81 900           | 618 499          | 77 787           |
| 6 Verkehr  | 456 800          | 0                | 472 600          | 0                | 501 995          | 0                |
| 7 Umweltschutz und Raumordnung                     | 909 000          | 869 250          | 857 191          | 815 821          | 869 049          | 835 964          |
| 8 Volkswirtschaft                                  | 90 400           | 23 000           | 86 400           | 23 000           | 74 737           | 22 676           |
| 9 Finanzen und Steuern                             | 635 210          | 5 335 860        | 692 959          | 5 556 250        | 721 065          | 5 474 453        |
| <b>Total Aufwand</b>                               | <b>6 584 110</b> |                  | <b>6 807 460</b> |                  | <b>6 764 958</b> |                  |
| <b>Total Ertrag</b>                                |                  | <b>6 584 110</b> |                  | <b>6 807 460</b> |                  | <b>6 764 958</b> |

**Nettoaufwand der Erfolgsrechnung Budget 2016**



| <b>Entwicklung Aufwand</b><br>Artengliederung                          | <b>Budget<br/>2016</b> | <b>Rechnung<br/>2014</b> | <b>Differenz</b> | <b>in %</b>  |
|--|------------------------|--------------------------|------------------|--------------|
| Personalaufwand  | 1 099 940              | 993 056                  | 106 884          | 10,76        |
| Sach- und übriger Betriebsaufwand                                      | 1 538 270              | 1 628 578                | -90 308          | -5,55        |
| Abschreibungen Verwaltungsvermögen                                     | 304 500                | 374 761                  | -70 261          | -18,75       |
| Finanzaufwand  | 36 060                 | 25 893                   | 10 167           | 39,26        |
| Einlagen in Fonds + Spezialfinanzierungen                              | 0                      | 0                        | 0                | 0,00         |
| Entschädigungen an Gemeinwesen   | 3 262 500              | 3 435 047                | -172 547         | -5,02        |
| Interne Verrechnungen  | 153 400                | 144 086                  | 9 314            | 6,46         |
| Abschluss Erfolgsrechnung (HRM2)<br>(Ertragsüberschuss EWG CHF 24 850) | 189 440                | 106 624                  | 82 816           | 77,67        |
| <b>Total Aufwand</b>   | <b>6 584 110</b>       | <b>6 708 045</b>         | <b>-123 935</b>  | <b>-1,85</b> |

| <b>Entwicklung Ertrag</b><br>Artengliederung | <b>Budget<br/>2016</b> | <b>Rechnung<br/>2014</b> | <b>Differenz</b> | <b>in %</b>  |
|--|------------------------|--------------------------|------------------|--------------|
| Fiskalertrag                                 | 4 884 000              | 5 042 496                | -158 496         | -3,14        |
| Regalien und Konzessionen                    | 23 000                 | 22 676                   | 324              | 1,43         |
| Entgelte                                     | 869 600                | 832 926                  | 36 674           | 4,40         |
| Verschiedene Erträge                         | 0                      | 0                        | 0                | 0,00         |
| Finanzertrag                                 | 93 860                 | 85 963                   | 7 897            | 9,19         |
| Entnahmen aus Fonds + Spezialfinanzierungen  | 11 600                 | 15 063                   | -3 463           | -22,99       |
| Entschädigungen von Gemeinwesen              | 189 750                | 174 349                  | 15 401           | 8,83         |
| Ausserordentlicher Ertrag                    | 358 900                | 390 486                  | -31 586          | 100,00       |
| Interne Verrechnungen                        | 153 400                | 144 086                  | 9 314            | 6,46         |
| <b>Total Ertrag</b>                          | <b>6 584 110</b>       | <b>6 708 045</b>         | <b>-123 935</b>  | <b>-1,85</b> |

| <b>Dreistufiger Erfolgsausweis Einwohnergemeinde<br/>inklusive Spezialfinanzierungen</b> | <b>Budget<br/>2016</b> |
|--|------------------------|
| Betrieblicher Aufwand  | 6 205 210              |
| Betrieblicher Ertrag   | 5 977 950              |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>  | <b>-227 260</b>        |
| Ergebnis aus Finanzierung  | 57 800                 |
| <b>Operatives Ergebnis</b>   | <b>-169 460</b>        |
| Ausserordentliches Ergebnis  | 358 900                |
| <b>Gesamtergebnis</b>  | <b>189 440</b>         |

| <b>Dreistufiger Erfolgsausweis Einwohnergemeinde<br/>ohne Spezialfinanzierungen</b> | <b>Budget<br/>2016</b> |
|---|------------------------|
| Betrieblicher Aufwand   | 5 529 710              |
| Betrieblicher Ertrag  | 5 234 200              |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>   | <b>-295 510</b>        |
| Ergebnis aus Finanzierung   | 74 560                 |
| <b>Operatives Ergebnis</b>  | <b>-220 950</b>        |
| Ausserordentliches Ergebnis   | 245 800                |
| <b>Gesamtergebnis</b>   | <b>24 850</b>          |

## ERLÄUTERUNGEN ZUR ERFOLGSRECHNUNG (NACH FUNKTIONEN)

### Allgemeines

Im Jahr 2014 wurden die Lohnkosten der Finanzverwaltung zum grössten Teil im Konto Honorare externe Berater verbucht, da die Finanzverwaltung mehrheitlich durch externe Mandate ausgeführt wurde.

### 0 Allgemeine Verwaltung

|               | Aufwand  | Ertrag  | Nettoaufwand |
|---------------|----------|---------|--------------|
| Rechnung 2014 | 1195 945 | 157 346 | 1 038 599    |
| Budget 2016   | 1102 200 | 164 200 | 938 000      |

Die grösste Einsparung im Budget 2016 zur Rechnung 2014 betrifft die Festanstellung in der Abteilung Finanzen. Rund CHF 100 000 an externen Kosten fallen weg.

### 1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

|               | Aufwand | Ertrag  | Nettoaufwand |
|---------------|---------|---------|--------------|
| Rechnung 2014 | 349 003 | 107 605 | 241 398      |
| Budget 2016   | 410 600 | 112 600 | 298 000      |

An den Kinder- und Erwachsenenschutzdienst (KESD) sind höhere Beiträge zu leisten.

### 2 Bildung

|               | Aufwand   | Ertrag | Nettoaufwand |
|---------------|-----------|--------|--------------|
| Rechnung 2014 | 2 170 773 | 7 341  | 2 163 432    |
| Budget 2016   | 2 040 180 | 6 500  | 2 033 680    |

Die Gemeinden haben sich aufgrund der Lastenverschiebung bei der Spitalfinanzierung mit einem wesentlich höheren Beitrag am Personalaufwand der Volksschulen und Kindergärten zu beteiligen. Zusätz-

lich sollen die über 40 Jahre alten Schulpulte ersetzt werden. Die Beiträge an diversen Schulen wurden anhand der erhaltenen Kostenteiler des Kantons und der Oberstufen angepasst.

### 3 Kultur, Sport und Freizeit

|               | Aufwand | Ertrag | Nettoaufwand |
|---------------|---------|--------|--------------|
| Rechnung 2014 | 95 806  | 3 325  | 92 481       |
| Budget 2016   | 82 340  | 14 200 | 68 140       |

Aufgrund des 2014 einmaligen Dorffestes «950 Jahre Bellikon» fällt das Budget 2016 gegenüber dem Vorjahr geringer aus.

### 4 Gesundheit

|               | Aufwand | Ertrag | Nettoaufwand |
|---------------|---------|--------|--------------|
| Rechnung 2014 | 168 086 | 78 460 | 89 626       |
| Budget 2016   | 136 350 | 0      | 136 350      |

Aufgrund des höheren Pflegebedarfs zu Hause sind die Kosten der Spitex höher budgetiert.

## 5 Soziale Sicherheit

|               | Aufwand | Ertrag | Nettoaufwand |
|---------------|---------|--------|--------------|
| Rechnung 2014 | 618 499 | 77 787 | 540 712      |
| Budget 2016   | 721 030 | 58 500 | 662 530      |

Die Gemeinde zahlt im Jahr 2016 höhere Beiträge an die Restkosten für Sonderschulung, Heime und Werkstätten. Zudem werden im Bereich der Sozialhilfe höhere Kosten erwartet.

## 6 Verkehr

|               | Aufwand | Ertrag | Nettoaufwand |
|---------------|---------|--------|--------------|
| Rechnung 2014 | 501 995 | 0      | 501 995      |
| Budget 2016   | 456 800 | 0      | 456 800      |

Der Umzug des Bauamtes ist noch nicht erfolgt und wird nun ins Budget 2016 aufgenommen. Bei den Unterhaltskosten der Strassen sind im Budget 2016 weniger Kosten enthalten, da viele Arbeiten in den Jahren 2014/2015 erledigt werden konnten.

## 7 Umweltschutz und Raumordnung

|               | Aufwand | Ertrag  | Nettoaufwand |
|---------------|---------|---------|--------------|
| Rechnung 2014 | 869 049 | 835 964 | 33 085       |
| Budget 2016   | 909 000 | 869 250 | 39 750       |

### Wasserversorgung

|               | Aufwand | Ertrag  | Nettoaufwand |
|---------------|---------|---------|--------------|
| Rechnung 2014 | 352 771 | 352 771 | 0            |
| Budget 2016   | 405 400 | 405 400 | 0            |

| Dreistufiger Erfolgsausweis Wasserversorgung | Budget 2016 |
|--|-------------|
| Betrieblicher Aufwand                        | 280 500     |
| Betrieblicher Ertrag                         | 389 200     |
| Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit         | 108 700     |
| Ergebnis aus Finanzierung                    | -2 640      |
| Operatives Ergebnis                          | 106 060     |
| Ausserordentliches Ergebnis                  | 16 200      |
| Gesamtergebnis                               | 122 260     |

### Abwasserbeseitigung

|               | Aufwand | Ertrag  | Nettoaufwand |
|---------------|---------|---------|--------------|
| Rechnung 2014 | 285 981 | 285 981 | 0            |
| Budget 2016   | 281 150 | 281 150 | 0            |

| Dreistufiger Erfolgsausweis Abwasserbeseitigung | Budget 2016 |
|---|-------------|
| Betrieblicher Aufwand                           | 234 100     |
| Betrieblicher Ertrag                            | 184 250     |
| Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit            | -49 850     |
| Ergebnis aus Finanzierung                       | 17 020      |
| Operatives Ergebnis                             | -66 870     |
| Ausserordentliches Ergebnis                     | 96 900      |
| Gesamtergebnis                                  | 30 030      |

### Abfallwirtschaft

|               | Aufwand | Ertrag  | Nettoaufwand |
|---------------|---------|---------|--------------|
| Rechnung 2014 | 181 700 | 181 700 | 0            |
| Budget 2016   | 173 200 | 173 200 | 0            |

Gegenüber dem Vorjahr wird mit nur minimalen Abweichungen gerechnet. Es darf bei gleichbleibenden

Unterhalts- und Betriebskosten mit einem tiefen Ertragsüberschuss gerechnet werden.

| Dreistufiger Erfolgsausweis<br>Abfallwirtschaft | Budget<br>2016 |
|---|----------------|
| Betrieblicher Aufwand                           | 160 900        |
| Betrieblicher Ertrag                            | 170 300        |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>     | <b>9 400</b>   |
| Ergebnis aus Finanzierung                       | 2 900          |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                      | <b>12 300</b>  |
| Ausserordentliches Ergebnis                     | 0              |
| <b>Gesamtergebnis</b>                           | <b>12 300</b>  |

### 8 Volkswirtschaft

|               | Aufwand | Ertrag | Nettoaufwand |
|---------------|---------|--------|--------------|
| Rechnung 2014 | 74 737  | 22 676 | 52 061       |
| Budget 2016   | 90 400  | 23 000 | 67 400       |

Es ist der laufende Unterhalt für Feldwege, Schächte und Drainagen geplant.

### 9 Finanzen und Steuern

|               | Aufwand | Ertrag    | Nettoerfolg |
|---------------|---------|-----------|-------------|
| Rechnung 2014 | 721 065 | 5 474 453 | 4 753 388   |
| Budget 2016   | 635 210 | 5 335 860 | 4 700 650   |

Grundlage für die Budgetierung des Steuerertrags bildet vorwiegend die Berechnung des Gemeindesteueramtes, welche auf dem aktuellen Veranlagungs-

stand und auf den Erfahrungswerten basiert. Zusätzlich wird mit Forderungsverlusten von CHF 50 000 gerechnet.

| Steuerart  | Budget 2016 | Budget 2015 | Rechnung 2014 |
|--|-------------|-------------|---------------|
| • Einkommens- und Vermögenssteuern natürliche Personen | 4 772 000   | 4 904 400   | 4 708 170     |
| • Aktiensteuern juristische Personen                   | 20 000      | 62 400      | 15 294        |
| • Quellensteuern natürliche Personen                   | 60 000      | 55 000      | 76 215        |

Der Beitrag an den Finanzausgleich wird mit CHF 182 000 budgetiert. Durch die erfolgten und bevorstehenden hohen Investitionen reduzieren sich die liquiden Mittel.

## KREDITKONTROLLE (INVESTITIONSRECHNUNG)

### 2 Bildung

| Kontonummer    | Kreditbeschrieb                                | GV-Datum            | Kreditbetrag | kumulierte Ausgaben bis 31.12.2015 | kumulierte Einnahmen bis 31.12.2015 | Budget 2016 Ausgaben | Budget 2016 Einnahmen | verfügbarer Restkredit |
|----------------|--|---------------------|--------------|------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|-----------------------|------------------------|
| 1.2170.5040.00 | Innenrenovation Schulhaus 3. Etappe, Umsetzung | 23. 11. 2012        | 2 470 000    | 2 350 554                          | 24 430                              |                      |                       | 143 876                |
| 1.2170.5620.00 | Oberstufe Rohrdorferberg Projektierungskredit  | 20. 3. 2012         | 250 250      | 100 931                            |                                     |                      |                       | 149 319                |
| 1.2170.5620.01 | Oberstufe Rohrdorferberg Neubau OS-Zentrum NRD | a.o. GV 19. 2. 2013 | 2 518 500    | 2 044 900                          |                                     | 200 000              |                       | 273 600                |

### 3 Kultur, Sport und Freizeit

| Kontonummer    | Kreditbeschrieb                                  | GV-Datum     | Kreditbetrag | kumulierte Ausgaben bis 31.12.2015 | kumulierte Einnahmen bis 31.12.2015 | Budget 2016 Ausgaben | Budget 2016 Einnahmen | verfügbarer Restkredit |
|----------------|--|--------------|--------------|------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|-----------------------|------------------------|
| 1.3420.5010.00 | Wanderweg Bellikon – Widen                       | 23. 11. 2007 | 103 000      | 165 824                            | 3 484                               |                      |                       |                        |
| 1.3420.6320.01 | Wanderweg Bellikon – Widen Anteil Gemeinde Widen | 23. 11. 2007 | -53 894      | 2 712                              | 56 976                              |                      |                       |                        |

### 6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

| Kontonummer    | Kreditbeschrieb                                  | GV-Datum               | Kreditbetrag | kumulierte Ausgaben bis 31.12.2015 | kumulierte Einnahmen bis 31.12.2015 | Budget 2016 Ausgaben | Budget 2016 Einnahmen | verfügbarer Restkredit |
|----------------|--|------------------------|--------------|------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|-----------------------|------------------------|
| 1.6130.5010.00 | Sanierung K 411 Schlosskurve                     | 30. 11. 2001           | 190 000      | 189 999                            |                                     | 114 000              |                       |                        |
| 1.6130.5010.01 | Verursacherknoten K 411                          | gem. Dekret 1. 1. 2016 | 255 000      |                                    |                                     | 127 000              |                       | 128 000                |
| 1.6130.5040.01 | Lärmsanierung K 411 Lärmschutz gemäss Verordnung | gem. Dekret 4. 7. 2009 | 494 000      | 40 000                             |                                     | 200 000              |                       | 254 000                |
| 1.6150.5010.00 | Sanierung Dorfstrasse                            | 25. 11. 2011           | 1 225 000    | 891 077                            | 5 000                               |                      |                       | 338 923                |
| 1.6150.5010.01 | Sanierung Remetschwilerstrasse                   | Juni 2016              | 200 000      |                                    |                                     | 200 000              |                       |                        |
| 1.6150.5020.00 | Sanierung Hauserstrasse/ Hohle Gasse             | 24. 6. 2014            | 35 000       | 83 389                             | 28 542                              |                      |                       |                        |
| 1.6150.5040.00 | Verlegung Bauamt ins Gemeindehaus                | 22. 11. 2013           | 170 000      |                                    |                                     | 170 000              |                       |                        |

### 7 Umweltschutz und Raumordnung

| Kontonummer    | Kreditbeschrieb   | GV-Datum     | Kreditbetrag | kumulierte Ausgaben bis 31.12.2015 | kumulierte Einnahmen bis 31.12.2015 | Budget 2016 Ausgaben | Budget 2016 Einnahmen | verfügbarer Restkredit |
|----------------|---|--------------|--------------|------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|-----------------------|------------------------|
| 1.7101.5030.00 | Sanierung Dorfstrasse Erneuerung Wasserleitung                              | 25. 11. 2011 | 855 000      | 625 612                            |                                     |                      |                       | 229 388                |
| 1.7101.5030.02 | Wasserverbund mit RWVM  | 29. 6. 2010  | 1 630 000    | 1 170 401                          | 8 911                               |                      |                       |                        |
| 1.7101.5030.03 | Verlegung und Teilsanierung Wasserleitung Ob. Hasenbergstr.                 | 24. 6. 2014  | 70 000       | 73 983                             |                                     |                      |                       |                        |
| 1.7101.5030.04 | Pumpwerk, Niederspannungsverteilung und Pumpensteuerung Weid und Fuchstobel | 23. 6. 2015  | 120 000      |                                    |                                     | 120 000              |                       |                        |
| 1.7101.5030.05 | Wasserleitung Schlossberg   | Juni 2016    | 80 000       |                                    |                                     | 80 000               |                       |                        |
| 1.7101.5030.06 | Erneuerung Wasserleitung im Haldenächer                                     | Juni 2016    | 140 000      |                                    |                                     | 140 000              |                       |                        |
| 1.7101.6310.00 | Wasserverbund mit RWVM Subvention AGV                                       | 29. 6. 2010  |              | 2 515                              | 54 845                              |                      |                       |                        |
| 1.7201.5030.00 | Sanierung Dorfstrasse Kanalisation  | 25. 11. 2011 | 350 000      | 243 292                            |                                     |                      |                       | 106 708                |
| 1.7201.5030.02 | Regenklärbecken Chräbsbach Zufahrt  | 23. 6. 2015  | 80 000       |                                    |                                     | 80 000               |                       |                        |
| 1.7201.5620.01 | ARA Region Stetten Neubau   | 20. 6. 2012  | 2 980 000    | 2 736 734                          |                                     |                      |                       | 243 266                |

| Kontonummer    | Kreditbeschrieb                            | GV-Datum     | Kreditbetrag      | kumulierte Ausgaben bis 31.12.2015 | kumulierte Einnahmen bis 31.12.2015 | Budget 2016 Ausgaben | Budget 2016 Einnahmen | verfügbarer Restkredit |
|----------------|--|--------------|-------------------|------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|-----------------------|------------------------|
| 1.7201.5620.03 | Verlegung Kanalisation Suva                | 23. 11. 2012 | 675 000           |                                    |                                     | 669 000              |                       | 6 000                  |
| 1.7201.5620.04 | Projektierungskredit ARA Reuss             | 23. 11. 2012 | 56 300            | 66 919                             |                                     |                      |                       |                        |
| 1.7410.5020.01 | Hochwasserschutz Kreuzweid/Imbismatt       | 23. 11. 2007 | 411 000           | 586 132                            | 1 631                               |                      |                       |                        |
| 1.7410.6620.01 | RE Kreuzweidbach Anteil Widen              | 23. 11. 2007 | -317 838          | 84 134                             | 405 085                             |                      |                       |                        |
| 1.7410.6620.02 | Kantonsbeiträge Hochwasserschutz Kreuzweid | 23. 11. 2007 |                   |                                    | 119 212                             |                      |                       |                        |
| <b>Total</b>   |  |              | <b>14 986 318</b> | <b>11 459 108</b>                  | <b>708 116</b>                      | <b>2 100 000</b>     |                       | <b>1 873 080</b>       |

Der Gemeinderat hat das Budget 2016 verabschiedet und anschliessend den Mitgliedern der Finanzkommission zur Stellungnahme zugestellt.

Die Finanzkommission hat vom vorliegenden Budget in zustimmendem Sinne Kenntnis genommen. An einer gemeinsamen Sitzung wurden Unklarheiten ausgeräumt und Fragen beantwortet.

**Antrag:**

Das Budget 2016 mit einem gleichbleibenden Steuerfuss von 89% sei zu genehmigen.





*Pünktlich zum Beginn des neuen Schuljahres 2015/2016 wurde das Oberstufenzentrum Rohrdorferberg fertiggestellt*

#### Traktandum 4

##### **Genehmigung der Kreditabrechnung betr. unabhängige Sicherstellung der Wasserversorgung und der Wasserversorgung in Notlagen**

An der Einwohnergemeindeversammlung vom 29. Juni 2010 wurde ein Kredit in der Höhe von CHF 1 630 000 für die unabhängige Sicherstellung der Wasserversorgung und der Wasserversorgung in Notlagen genehmigt.

Das Ergebnis der Abrechnung sieht wie folgt aus:

|   |                    |
|---|--------------------|
| Bruttoanlagekosten                                | CHF 1 225 724      |
| Verpflichtungskredit vom 29. Juni 2010 inkl. MWST | - CHF 1 630 000    |
| <b>Kreditunterschreitung</b>                      | <b>CHF 404 276</b> |

Die Kreditunterschreitung resultiert aus der wesentlich tieferen Vergabe der Grabarbeiten.

Die Aargauische Gebäudeversicherung (AGV) hat inzwischen bereits einen Beitrag von CHF 52 330 überwiesen (ursprüngliche Zusicherung vom 29. Juni 2011: CHF 53 138).

##### **Antrag:**

Der Kreditabrechnung «Unabhängige Sicherstellung der Wasserversorgung und der Wasserversorgung in Notlagen» sei zuzustimmen.

#### Traktandum 5

##### **Verschiedenes und Umfrage**

Unter diesem Traktandum haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger die Möglichkeit, das Anfrage-, Vorschlags- und Antragsrecht geltend zu machen.

# Stimmrechtsausweis

Bellikon

20. November 2015, 20 Uhr

**A**-PRIORITY

**DIE POST** 

**P.P.**

5454 Bellikon

zur Teilnahme an der

**Einwohnergemeindeversammlung**  
vom Freitag, 20. November 2015, 20 Uhr  
Turnhalle Bellikon

**ungültig**